

TOP10G1

C.B. König Feuerschutz GmbH
Am Dolmen 8
D-25494 Borstel-Hohenraden
Telefon: +49 (0)4101 / 4004-0
Telefax: +49 (0)4101 / 4004-10
E-Mail: info@cbkoenig.de
www.cbkoenig.de

FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
SCHIFFSSICHERHEIT
ATEMSCHUTZTECHNIK
UMWELTTECHNIK
INDUSTRIE- UND WERFTBEDARF



Gemeinde Steinburg
Der Bürgermeister
Wolfgang Meyer
Im Wiesengrund 25
22964 Steinburg

Lieferanschrift:

Freiwillige Feuerwehr Mollhagen
Herrn WF. Stefan Birr
Poststraße 13a
22964 Steinburg

Angebot: AN-85475-3 vom 09.11.2023

Ihre Anfrage: telf. Herr Birr am 09.11.2023
Bemerkung: FF Mollhagen

Kundennummer : 13033

VB: Florian Nowak

Seite 1

Pos.	Artikelnummer	Menge	Einzelpreis EUR	KW	Betrag EUR
1	252751 Stromerzeuger ENDRESS ESE 1408 DBG ES DIN Super Silent Plus, DIN 14685-1:2016-12. 2-Zyl.-4-Takt Briggs & Stratton Vanguard Benzin-Einspritzmotor, luftgekühlt, Powermanagementmodul maxdrive zur Nutzung der Leistungsreserven des Motors, Motorleistung 15,0 kW, Kraftstofftank 12 l. Wartungsfreier, bürstenloser, elektronisch geregelter DUPLEX-Generator, Schutzart IP 54. Leichtbauweise, Nennspannung 400/230 V, Nennfrequenz 50 Hz, Nennleistung Drehstrom/Wechselstrom 13,7/7,5 kVA, Nennstrom 19,8/32,6 A, gleichzeitiger Betrieb von elektronischen und induktiven Verbrauchern möglich.#Ausstattung: 2 Drehstrom-CEE-Steckdosen DIN 49462, wasserdicht Schutzart IP 67, 16 A, 3 Schuko-Steckdosen DIN 49442, wasserdicht Schutzart IP 68, 16 A. Drei-Wege-Hahn für Fremdbetankung, Isolationsüberwachung mit optischer und akustischer Fehlermeldung (nicht abschaltend, Fehlermeldung rückstellbar), Ölüberwachung mit Abschaltautomatik, thermische/magnetische allpolige Sicherungsautomaten.#Multifunktions-Control-System E-MCS 4.0 zur gleichzeitigen Anzeige aller wichtigen Daten des Stromerzeugers, Start erfolgt ohne Schlüssel durch Start/Stop-Schalter, Not-Aus-Taster zur sofortigen Abschaltung.#Anzeigen: Spannung und Belastung der Phasen 1-3, Gesamtbelastung, Kraftstoffanzeige mit Warnung bei Reserve, Frequenz, Betriebsstunden. Warnanzeigen: Schutzleiter-Prüfeinrichtung, Batterieladekontrolle/Ladefunktion, Isolationsfehler, Öldruck, Motor-, Kraftstoff-, Generator-, Umgebungstemperatur, ECOtronic aktiv. Schalldämmgehäuse mit Aluminiumverkleidung, 4 elastisch gelagerte Tragegriffe. Lackierung gelb RAL 1012, Silent-Ausführung nach EU-Geräuschrichtlinie 2000/14/EG II, Schallleistungspegel LWA 96 dB(A), (LxBxH) 820x440x580 mm, ca. 144 kg#ECOtronic, LED-Schaltpanelbeleuchtung, Elektrostarter, wartungsfreie Vliesbatterie#Mitgeliefertes Zubehör: 1 Werkzeug- und 1 Ersatzteilsatz für Motor und Generator	1 Stck	8.226,00		8.226,00

Alternativ:

Es gelten unsere umseitigen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

USt-IdNr. DE 134 782 421
Steuer-Nr. 162 910 0469
HR AG Pinneberg B 1210
Geschäftsführer: Tino Gormanns (Dipl.-Kfm.)

Postbank | Kto.-Nr. 62 163 204 | BLZ 200 100 20
IBAN DE78 2001 0020 0062 1632 04 | BIC PBNKDE33
VR-Bank | Kto.-Nr. 79 284 750 | BLZ 221 914 05
IBAN DE32 2219 1405 0079 2847 50 | BIC GENODEF1PIN

Deutsche Bank AG | Kto.-Nr. 6 503 502 | BLZ 200 700 00
IBAN DE53 2007 0000 0650 3502 00 | BIC DEUTDE33HAN
Sparkasse Süchholstein | Kto.-Nr. 3 224 201 | BLZ 230 510 30
IBAN DE31 2305 1030 0003 2242 01 | BIC NOLADE21SHO

C.B. König Feuerschutz GmbH
 Am Dolmen 8
 D-25494 Borstel-Hohenraden
 Telefon: +49 (0)4101 / 4004-0
 Telefax: +49 (0)4101 / 4004-10
 E-Mail: info@cbkoenig.de
 www.cbkoenig.de

FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
 SCHIFFSSICHERHEIT
 ATEMSCUTZTECHNIK
 UMWELTTECHNIK
 INDUSTRIE- UND WERFTBEDARF



Angebot: AN-85475-3 vom 09.11.2023

Ihre Anfrage: telf. Herr Birr am 09.11.2023
 Bemerkung: FF Mollhagen

Kundennummer : 13033

VB: Florian Nowak

Seite 2

Pos.	Artikelnummer	Menge	Einzelpreis EUR	KW	Betrag EUR
				Übertrag	8.226,00
2	252722	1 Stck	7.022,00		
	<p>Stromerzeuger ENDRESS ESE 1407 DBG ES DIN IT/TNS, mit Umschalteinrichtung für Hauseinspeisung, DIN 14685-1:2016-12, DIN/TS 14684:2020-07. 2-Zyl.-4-Takt Briggs & Stratton Vanguard Benzinmotor, luftgekühlt, Motorleistung 15,0 W, Powermanagementmodul maxdrive zur Nutzung der Leistungsreserven des Motors, Kraftstofftank 22 l. Wartungsfreier, bürstenloser, elektronisch geregelter DUPLEX-Generator, IP54, Nennspannung 400/230 V, Nennfrequenz 50 Hz, Nennleistung Drehstrom/Wechselstrom 13,7/7,5 kVA, Nennstrom 19,8/32,6 A, gleichzeitiger Betrieb von elektronischen und induktiven Verbrauchern möglich.#Ausstattung: 2 Drehstrom-CEE-Steckdose DIN 49462, IP67, 16 A, 1 Drehstrom-CEE-Einspeisesteckdose DIN 49462, IP67, 16 A für den ausschließlichen Betrieb im TN-Netz, 3 Schuko-Steckdosen DIN 49442, IP68, 16 A. Drei-Wege-Hahn für Fremdbetankung, Isolationsüberwachung mit optischer und akustischer Fehlermeldung (nicht abschaltend, Fehlermeldung rückstellbar), Ölüberwachung mit Abschaltautomatik, thermische/magnetische allpolige Sicherungsautomaten.#Durch zusätzliche Einspeisesteckdose auch zum Einspeisebetrieb von IT/TN-Netzen geeignet, um z. B. die Notstromversorgung von Feuerwehrgeräthäusern sicherzustellen, einschließlich Gegenstecker für die Hauseinspeisung.#Multifunktions-Control-System E-MCS 4.0 zur gleichzeitigen Anzeige aller wichtigen Daten des Stromerzeugers, Start erfolgt ohne Schlüssel durch Start/Stop-Schalter, Not-Aus-Taster zur sofortigen Abschaltung.#Pulverbeschichteter Vollrohrrahmen mit Teilverkleidung, 4 elastisch gelagerte Tragegriffe. Lackierung gelb RAL 1012, Silent-Ausführung nach EU-Geräusrichtlinie 2000/14/EG II, Schalleistungspegel LWA 95 dB(A), (LxBxH) 820x440x580 mm, ca. 150 kg#Elektrostarter, wartungsfreie Vliesbatterie#Mitgeliefertes Zubehör: 1 Werkzeug- und 1 Ersatzteilsatz für Motor und Generator</p>				
3	000001	1	75,00		75,00
	Vorracht ENDRESS				
4	252793	1 Stck	6.315,00		6.315,00
	<p>Stromerzeuger EISEMANN BSKA 14 EV Silent, DIN 14685-1:2016-12. 2-Zyl.-4-Takt Briggs & Stratton Benzinmotor 386 447, luftgekühlt, automatisch geregelter Choke, Motorleistung 13,8 kW bei 3150 U/min, Tankinhalt 16,5 l. Bürstenloser Synchrongenerator, wartungsfrei. Nennspannung 400/230 V, Nennfrequenz 50 Hz, elektrische Leistung Drehstrom/Wechselstrom 13,4/11 kVA, Nennstrom 19,3/48 A#Ausstattung: 2 Drehstrom-CEE-Steckdosen, IP67, 3 Schuko-Steckdosen DIN 49442, IP68, 3-Wege-Hahn für Fremdbetankung,</p>				

Es gelten unsere umseitigen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

USt-IdNr. DE 134 782 421
 Steuer-Nr. 182 910 0469
 HR AG Pinneberg B 1210
 Geschäftsführer: Tino Gormanns (Dipl.-Kfm.)

Postbank | Kto.-Nr. 62 163 204 | BLZ 200 100 20
 IBAN DE78 2001 0020 0062 1632 04 | BIC PBKDEFF
 VR-Bank | Kto.-Nr. 79 284 750 | BLZ 221 914 05
 IBAN DE32 2219 1405 0079 2847 50 | BIC GENODEF1PIN

Deutsche Bank AG | Kto.-Nr. 6 503 502 | BLZ 200 700 00
 IBAN DE53 2007 0000 0650 3502 00 | BIC DEUTDE33HAN
 Sparkasse Südholstein | Kto.-Nr. 3 224 201 | BLZ 230 510 30
 IBAN DE31 2305 1030 0003 2242 01 | BIC NOLADE21SHO

C.B. König Feuerschutz GmbH
 Am Dolmen 8
 D-25494 Borstel-Hohenraden
 Telefon: +49 (0)4101 / 4004-0
 Telefax: +49 (0)4101 / 4004-10
 E-Mail: info@cbkoenig.de
 www.cbkoenig.de

FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
 SCHIFFSSICHERHEIT
 ATEMSCHUTZTECHNIK
 UMWELTTECHNIK
 INDUSTRIE- UND WERFTBEDARF



Angebot: AN-85475-3 vom 09.11.2023

Ihre Anfrage: telf. Herr Birr am 09.11.2023
 Bemerkung: FF Mollhagen

Kundennummer : 13033

VB: Florian Nowak

Seite 3

Pos.	Artikelnummer	Menge	Einzelpreis EUR	KW	Betrag EUR
Übertrag					14.616,00

Isolationsüberwachung mit Fehlermeldung, nicht abschaltend, thermisch/magnetische allpolige Sicherungsautomaten, elektronische Spannungsregelung, Not-Aus-Taster für sofortige Abschaltung. Multifunktionales DSB 3.0-Anzeige-Steuergerät zur Anzeige aller wichtigen Daten wie Spannung, Leistung, Belastung der einzelnen Phasen, Kraftstofffüllstand, Betriebsstundenzähler#Kunststoffbeschichteter Stahlrohrrahmen mit Teilverkleidung, 4 ausklappbare Tragegriffe, Lackierung gelb RAL 1012, Silent-Ausführung nach EU-Geräuschrichtlinie 2000/14/EG II, Schalleistungspegel LWA 96 dB(A), IP54, (LxBxH) 820x440x580 mm, ca. 149 kg#Mit Elektrostarter und wartungsfreier Vliesbatterie, lastabhängige Drehzahlregelung Variospeed#Mitgeliefertes Zubehör: 1 Werkzeug- und 1 Ersatzteilsatz für Motor#Zur Verwendung des Schutzleiter-Prüfleiterkabels (Art.-Nr. 252807) muss der Stromerzeuger mit Prüflitungsanschluss (Art.-Nr. 252826) ausgestattet sein

Alternativ:

5	252791	1 Stck	7.050,00		
<p>Stromerzeuger EISEMANN BSKA 14 E RSS cube IT/TN-2, DIN 14685-1:2016-12, DIN/TS 14684:2020-07, mit Umschaltleinrichtung für Hauseinspeisung. 2-Zyl.-4-Takt Briggs & Stratton Benzinmotor 386 447, luftgekühlt, automatisch geregelter Choke, Motorleistung 14,5 kW, doppelwandiger Kraftstofftank, Tankinhalt 19,5 l. Wartungsfreier, bürstenloser Synchrongenerator, Nennspannung 400/230 V, Nennfrequenz 50 Hz, elektrische Leistung Drehstrom/Wechselstrom 13,4/5,9 kVA, Nennstrom 19,3/48 A#Ausstattung: 2 Drehstrom-CEE-Steckdosen, IP67, 1 Drehstrom-CEE-Einspeisesteckdose DIN 49462, IP67, für den ausschließlichen Betrieb im TN-Netz, 3 Schuko-Steckdosen DIN 49442, IP68, 3-Wege-Hahn für Fremdbetankung, Isolationsüberwachung mit Fehlermeldung, nicht abschaltend, thermisch/magnetische allpolige Sicherungsautomaten, elektronische Spannungsregelung, Not-Aus-Taster, multifunktionales DSB 3.0-Anzeige-Steuergerät zur Anzeige aller wichtigen Daten wie Spannung, Leistung, Belastung der einzelnen Phasen, Kraftstofffüllstand, Betriebsstundenzähler#Kunststoffbeschichtetes Schalldämmgehäuse aus Aluminium, 4 Tragegriffe, wartungsfreundlicher Aufbau mit einfachem Zugang zu allen zu wartenden Teilen, Lackierung gelb RAL 1012, Silent-Ausführung nach EU-Geräuschrichtlinie 2000/14/EG II, Schalleistungspegel LWA 95 dB(A), IP54, (LxBxH) 820x440x580 mm, ca. 148 kg#Elektrostarter, wartungsfreie Vliesbatterie, 12-V-Steckdose, LED-Bedienfeld- und Tankbeleuchtung#Mitgeliefertes Zubehör: 1 Werkzeug- und 1 Ersatzteilsatz für Motor#Durch die Einspeisesteckdose ist der Stromerzeuger auch zum Einspeisebetrieb von IT/TN-Netzen</p>					

Es gelten unsere umsichtigen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

USt-IdNr. DE 134 782 421
 Steuer-Nr. 182 910 0469
 HR AG Plönneberg B 1210
 Geschäftsführer: Tino Gormanns (Dipl.-Kfm.)

Postbank | Kto.-Nr. 62 163 204 | BLZ 200 100 20
 IBAN DE78 2001 0020 0002 1632 04 | BIC PBKDE333
 VR-Bank | Kto.-Nr. 79 284 750 | BLZ 221 914 05
 IBAN DE32 2219 1405 0079 2847 50 | BIC GENODEF1PIN

Deutsche Bank AG | Kto.-Nr. 6 503 502 | BLZ 200 700 00
 IBAN DE53 2007 0000 0650 3502 00 | BIC DEUTDE33HAN
 Sparkasse Südholstein | Kto.-Nr. 3 224 201 | BLZ 230 510 30
 IBAN DE31 2305 1030 0003 2242 01 | BIC NOLADE21SHO

C.B.König Feuerschutz GmbH
Am Dolmen 8
D-25494 Borstel-Hohenraden
Telefon: +49 (0)4101 / 4004-0
Telefax: +49 (0)4101 / 4004-10
E-Mail: info@cbkoenig.de
www.cbkoenig.de

FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
SCHIFFSSICHERHEIT
ATEMSCHUTZTECHNIK
UMWELTTECHNIK
INDUSTRIE- UND WERFTBEDARF



Angebot: AN-85475-3 vom 09.11.2023

Ihre Anfrage: telf. Herr Birr am 09.11.2023
Bemerkung: FF Mollhagen

Kundennummer : 13033

VB: Florian Nowak

Seite 4

Pos.	Artikelnummer	Menge	Einzelpreis EUR	KW	Betrag EUR
				Übertrag	14.616,00

geeignet, um z. B. die Notstromversorgung von Feuerwehrgerätekäusen sicherzustellen#Zur Verwendung des Schutzleiter-Prüfleiterkabels (Art.-Nr. 252807) muss der Stromerzeuger mit Prüflitungsanschluss (Art.-Nr. 252826) ausgestattet sein

6	000001 Vorfracht EISEMANN	1	120,00		120,00
---	------------------------------	---	--------	--	--------

=====
!!! Hinweis !!!
Aktuelle Lieferzeit für alle Positionen ca. 12 Monat.
=====

Nettobetrag	14.736,00
MwSt. 19,00%	2.799,84
Angebotssumme	EUR 17.535,84

Versandart: durch Boten
Lieferbedingungen: frei gegen Berechnung

Zahlungsbedingungen: Netto 21 Tage

Dieses Angebot ist gültig bis 28.12.2023

**** Es kommt der am Tage der Lieferung gültige Mehrwertsteuersatz zur Berechnung. ****

Es gelten unsere umseitigen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

USt-IdNr. DE 134 782 421
Steuer-Nr. 182 910 0469
HR AG Pinneberg B 1210
Geschäftsführer: Tino Gormanns (Dipl.-Kfm.)

Postbank | Kto.-Nr. 62 163 204 | BLZ 200 100 20
IBAN DE78 2001 0020 0062 1632 04 | BIC PBNKDEFF
VR-Bank | Kto.-Nr. 79 284 750 | BLZ 221 914 05
IBAN DE32 2219 1405 0079 2847 50 | BIC GENODEF1PIN

Deutsche Bank AG | Kto.-Nr. 6 503 502 | BLZ 200 700 00
IBAN DE53 2007 0000 0650 3502 00 | BIC DEUTDE33HAN
Sparkasse Südholstein | Kto.-Nr. 3 224 201 | BLZ 230 510 30
IBAN DE31 2305 1030 0003 2242 01 | BIC NOLADE21SHO

C.B. König Feuerschutz GmbH
Am Dolmen 8
D-25494 Borstel-Hohenraden
Telefon: +49 (0)4101 / 4004-0
Telefax: +49 (0)4101 / 4004-10
E-Mail: info@cbkoenig.de
www.cbkoenig.de

FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
SCHIFFSSICHERHEIT
ATEMSCHUTZTECHNIK
UMWELTTECHNIK
INDUSTRIE- UND WERFTBEDARF



Angebot: AN-85475-3 vom 09.11.2023

Ihre Anfrage: telf. Herr Birr am 09.11.2023

Bemerkung: FF Mollhagen

Kundennummer : 13033

VB: Florian Nowak

Seite 5

Mit freundlichen Grüßen
C.B. König Feuerschutz GmbH

Es gelten unsere umseitigen allgemeinen Geschäftsbedingungen.

USt-IdNr. DE 134 782 421
Steuer-Nr. 182 910 0469
HR AG Pinneberg B 1210
Geschäftsführer: Tino Gormanns (Dipl.-Kfm.)

Postbank | Kto.-Nr. 62 163 204 | BLZ 200 100 20
IBAN DE78 2001 0020 0062 1632 04 | BIC PBNKDEFF
VR-Bank | Kto.-Nr. 79 284 750 | BLZ 221 914 05
IBAN DE32 2219 1405 0079 2847 50 | BIC GENODEF1PIN

Deutsche Bank AG | Kto.-Nr. 6 503 502 | BLZ 200 700 00
IBAN DE53 2007 0000 0650 3502 00 | BIC DEUTDE33HAN
Sparkasse Südholstein | Kto.-Nr. 3 224 201 | BLZ 230 510 30
IBAN DE31 2305 1030 0003 2242 01 | BIC NOLADE21SHO

Holzward, Sarah

Von: stefanbirr@mail.de
Gesendet: Donnerstag, 9. November 2023 11:47
An: Albrecht, Kerstin; Holzward, Sarah; d.hinselmann@t-online.de
Cc: wolfgang-meyer-insteinburg@gmx.de; evelyn.kehrbach@web.de
Betreff: [EXTERN] Angebot Stromerzeuger FF Mollhagen
Anlagen: Angebot+Stromerzeuger+CB+König_231109.pdf

Moin Zusammen,

im Anhang eingefordertes Angebot für Stromerzeuger.

Die Angebote unterscheiden sich zum einen nach lastabhängiger Drehzahlregelung (Position 1 und 4) sowie nach dem vorhanden sein einer Einspeisesteckdose für Gebäude (Position 2 und 5)
Ich empfehle an dieser Stelle die Position 2 oder 5.

Bitte beachtet, dass die Positionspreise ohne MwSt. sind.

Eine aktuelle Lieferzeit habe ich auch erfragt, sie beträgt 12 Monaten.

Liebe Grüße
Stefan Birr

FreeMail powered by [mail.de](https://www.mail.de) - **mehr Sicherheit, Seriosität und Komfort**

